

Elle se veut un instrument de pression mais aussi un agent de développement communautaire en appuyant différentes personnes ou groupes dans leur action ou en mettant ses ressources à leur disposition.

C'est donc une association qui a pour but de défendre les droits des Francophones. N'hésitons pas à nous en servir. Elle a déjà fait ses preuves dans notre milieu et de façon efficace.

En terminant cette partie et aussi ce volume empruntons les paroles de Monsieur Séraphin Marion, historien et homme de lettres franco-ontarien. Le texte suivant est extrait du journal "Le Temps", volume 3, le 11 février 1981:

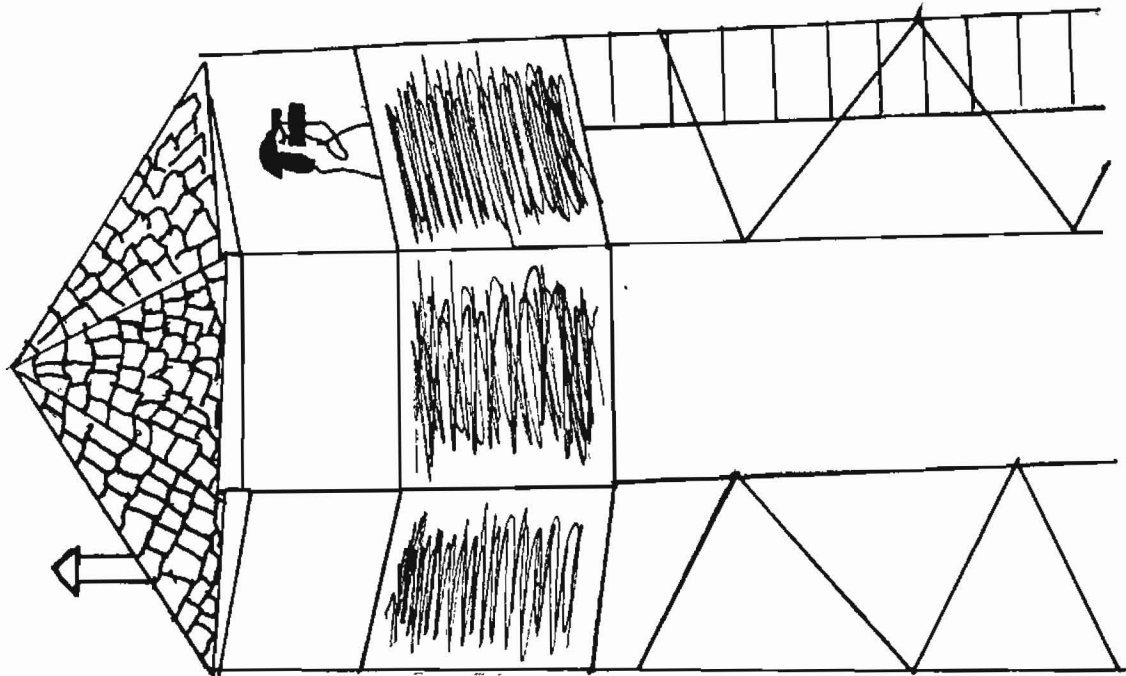
La francophonie ontarienne connaît actuellement des heures difficiles. De décennie en décennie, son taux d'anglicisation s'accroît. Au train où vont les choses, cette francophonie pourrait bien devenir, au cours du siècle prochain, une portion infinitésimale de la population de la province. Elle a certes déjà obtenu quelques privilèges, quelques mesures administratives qui lui sont favorables; mais ces concessions sont soumises à l'arbitraire et révocables en tout temps. La plupart d'entre elles ne sont inscrites dans aucune loi. Nos droits, en commençant par l'article 133 et la gestion scolaire, doivent être inscrits dans la constitution.

*"Oui, je suis franco-ontarien(ne)
Je suis fier(e) de mon héritage culturel.
Je veux le préserver à tout prix."*

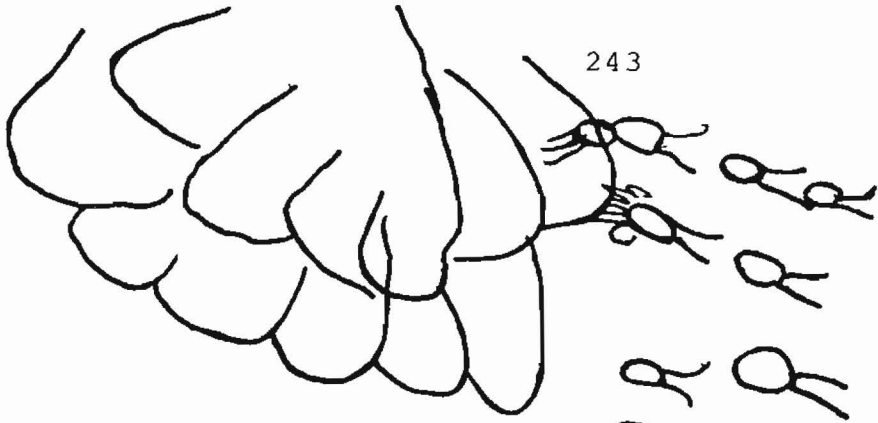


*le 26 février 1981, les Franco-Ontariens
manifestent devant le Parlement d'Ottawa.*

LA TOUR



243



Claude Dubouliers
8^e année

Lexique¹A

aller au chantier	:	aller travailler dans le bois
aller au diable auvert:	:	aller très loin
aller tout dret	:	aller tout droit devant soi
amancher	:	arranger, se faire prendre
avoir un moton	:	avoir boule dans la gorge

B

babiche	:	lanière de cuir servant à tresser des raquettes
bavette du poêle:	:	marche-pied devant le poêle
bécosse	:	toilette extérieure (back-house)
bee	:	corvée
bébite	:	insecte
bines	:	fèves au lard
boiler	:	récipient pour faire bouillir de l'eau sur le poêle
bordée	:	chute de neige
boucane	:	fumée
boucherie	:	action de tuer des animaux domestiques
bouette	:	de la boue
brailler	:	pleurnicher
brume	:	brouillard
bûchage	:	action d'abattre les arbres
buggy	:	charrette à roues

1. Liste d'expressions et de mots employés dans le langage courant des gens de la région.

C

cabaneau	:	cabane adjacente à la maison
cailler	:	s'endormir
caller des sets	:	diriger des danses carrées
campe	:	cabane en bois rond des bûcherons et chasseurs
capot	:	manteau en poil de chat sauvage
carriole	:	traîneau à siège
ça slaquait	:	ça ralentissait
cassot	:	contenant pour ramasser des fraises
c'est pas rendeux	:	ça ne produit pas beaucoup
c'est un adon	:	c'est un hasard
c'est un ratoureux	:	plein de tours dans son sac
c'est une portée	:	plusieurs de la même sorte
char	:	wagon de chemin de fer
charrier	:	transporter
charriage	:	charroyer le bois bûché
chaland	:	embarcation, genre de radeau
chigner	:	pleurer, se lamenter
clairer	:	être renvoyé de son travail
cochonnerie	:	chose malpropre, à double sens
corder	:	empiler du bois
corps-mort	:	souche d'arbre
couenne	:	peau épaisse et poilue du lard
courailier	:	courir les jupons
creton	:	mets préparé avec la graisse de panne
cutter	:	espèce de traîneau à siège

D

dans le bois fort : dans la forêt dense
 décourt de la lune: la lune décroissante
 de la fleur : de la farine
 domper le bois : décharger le bois

E

écartiller : séparer
 endurent : capable de supporter
 en équipolent : en équivalence
 en pilasser un coup : marcher sur place
 entamer : couper le premier morceau
 embarquer sur le fret: sur les wagons de chemin de fer
 embarrer : enfermer quelque part
 escousse : court temps
 être paré : être prêt

F

faire d'la terre : défricher
 faire une bonne ramasse: ramasser beaucoup de fraises
 framer une grange : faire la charpente
 frileux : porté à avoir froid

G

garrocher : lancer
 gigueux : qui danse la gigue
 godendard : genre de scie
 graffigne : égratignure
 gramophone: ancien tourne-disque

H

histoire de ma grand-mère: racontars
 hiverner : passer l'hiver au camp

I

il a piqué tout dret : aller droit
 il est né pour un petit pain: il sera pauvre toute sa vie
 il fait sa jeunesse : il fréquente les filles
 il n'est pas trop faraud : pas trop fort, malade
 il va aller vous cri : aller vous chercher
 il va sacrer son camp : se sauver

J

jeunesser : sortir avec jeunes gens
 je suis tanné: je suis fatigué
 jobbeur : homme qui engage d'autres hommes

M

madrier : planche
 maganer : maltraiter
 manchotte : maladroit
 mettre en tapon : mettre en tas
 mettre une mouche: appliquer une emplâtre
 motor car : chariot à moteur roulant sur des rails

N

nourriture soutenante: qui nourrit bien

P

pantoute : pas du tout
 parler au travers de son chapeau: parler sans preuve
 perdre un pain de sa fournée : être triste à propos de
 de quelque chose
 pipée : une bonne pipe bien remplie
 pleumer du tremble : enlever l'écorce
 poignasser : tâter

R

ramancher : replacer les os
 renifler : sentir
 rough : rude, dur
 ruine-babine: genre de musique à bouche